

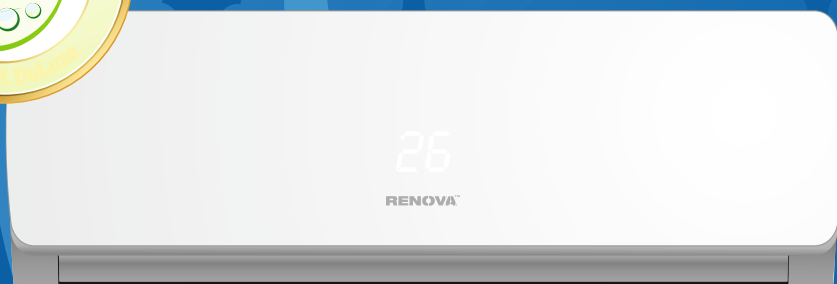
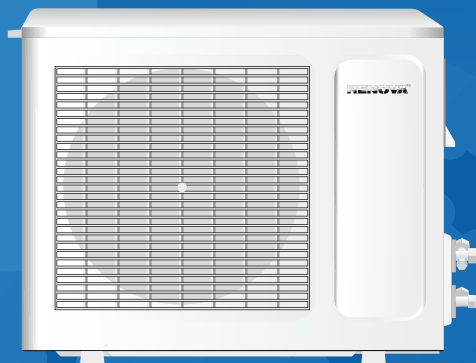
RENOVA™

МОДЕЛЬ:

CHW-07A
CHW-09A
CHW-12A
CHW-18A
CHW-24A
CHW-07B
CHW-09B
CHW-12B
CHW-18B
CHW-24B

КОНДИЦИОНЕР НАСТЕННЫЙ

Компрессоры RECHI, Highly HITACHI
5 режимов работы+ТУРБО
Противопылевой фильтр
Функция автозапуска
Автоочистка
Внутренний блок со скрытым
LED дисплеем



**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!
БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ
КОНДИЦИОНЕРА БЫТОВОГО РАЗДЕЛЬНОГО
АВТОНОМНОГО**

Мы ценим Ваш выбор и уверены, что при правильной эксплуатации данное изделие будет служить Вам в течение долгих лет.

Просим Вас ознакомиться с данным руководством по эксплуатации кондиционера перед его первым включением.

Сохраните данную инструкцию, так как вы можете воспользоваться ей в любое время.

Заводом-изготовителем устанавливается:

- Гарантийный срок эксплуатации данного изделия - 24 месяца.
- Срок службы данного изделия - семь лет со дня изготовления.

**СОДЕРЖАНИЕ**

Назначение и общие указания.....	4
Назначение	
Общие указания	
Характеристики и параметры.....	5
Комплектность.....	7
Правила и условия безопасности.....	7
Правила подключения к электрической сети	
Правила безопасности	
Устройство.....	10
Подготовка к работе.....	13
Правила и условия монтажа	
Порядок работы.....	16
Пуск прибора, введение в эксплуатацию	
Техническое обслуживание.....	19
Правила хранения и транспортирования.....	20
Утилизация	
Возможные неисправности и методы их устранения.....	22
Условия гарантии.....	24
Гарантийный талон.....	26

НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

НАЗНАЧЕНИЕ

- Кондиционер бытовой раздельный автономный (далее кондиционер) предназначен для создания благоприятных температурно-влажностных условий в жилых и служебных помещениях, являющихся местом пребывания людей.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Кондиционер состоит из двух блоков - наружного (компрессорно-конденсаторного) и внутреннего (испарительного). Конструкция такого вида (сплит-система) позволяет вынести наиболее громоздкие и шумные элементы кондиционера за пределы помещения.
- Кондиционер предназначен для работы от сети однофазного переменного тока номинальным напряжением 220 В.
- Кондиционер предназначен для эксплуатации при температуре от минус 7 до плюс 43 °С.
- Для заправки кондиционера используется хладагент марки R410a.
- Данные модели кондиционеров могут работать в режиме теплового насоса (обогрева).
- Для управления режимами работы кондиционера используется пульт дистанционного управления.
- При покупке кондиционера убедитесь, что в гарантийном талоне проставлены штамп магазина, разборчивая подпись или штамп продавца и дата продажи.
- В торговой организации Вы можете узнать адреса специализированных сервисных центров, куда Вы можете обратиться по вопросам установки, гарантийного и сервисного обслуживания кондиционера.
- Перед началом эксплуатации кондиционера внимательно прочтите настоящее «Руководство по эксплуатации».
- Запомните основные требования, которые Вы должны соблюдать для обеспечения безопасной и долговечной работы кондиционера.

Дата производства кондиционер отображается на информационных этикетках на боковой стороне внутреннего и внешнего блоков.

Завод-изготовитель оставляет за собой право на внесение незначительных конструктивных усовершенствований, улучшающих характеристики прибора, которые могут быть не отражены в настоящем «Руководстве по эксплуатации».



2

ХАРАКТЕРИСТИКИ И ПАРАМЕТРЫ

Наименование показателя		Значение		
Функция	Модель	CHW-07A/ CHW-07B	CHW-09A/ CHW-09B	CHW-12A/ CHW-12B
Производительность при охлаждении, кВт		2,10	2,65	3,55
Производительность при обогреве, кВт		2,20	2,70	3,65
Напряжение питания, В		220-240	220-240	220-240
Частота тока, Гц		50	50	50
Энергопотребление, кВт				
в режиме: Охлаждение		0,650	0,825	1,106
Обогрев		0,610	0,748	1,011
Номинальный ток, А				
в режиме: Охлаждение		2,82	3,58	4,8
Обогрев		2,65	3,25	4,39
Марка хладагента		R410a	R410a	R410a
Уровень шума, дБ (А)				
Внутренний блок		25	25	27
Внешний блок		46	48	50
Степень защиты от доступа воды и доступа к токоведущим частям (код IP)				
Внутренний блок		1P24	1P24	1P24
Наружный блок		1P24	1P24	1P24
Масса нетто, кг:				
Внутренний блок		6,5	7,5	8
Наружный блок		22	22	25
Габаритные размеры (ШхВхГ), мм:				
Внутренний блок		720x270x201	720x270x201	790x270x199
Наружный блок		635x458x240	635x458x240	660x530x240
Площадь применения, м ²		20	27	36
Класс эффективности		A	A	A
Возможность установки низкотемпературного комплекта с диапазоном рабочих температур наружного воздуха, при работе аппарата, °C:				
Нижнее значение		-30	-30	-30
Верхнее значение		+43	+43	+43
Горячий запуск		+	+	+
Самоочистка внутреннего блока		+	+	+
Противопылевой фильтр		+	+	+
Авторестарт		+	+	+
Режим сна		+	+	+
Таймер		+	+	+
I Feel (температура по датчику в пульте)		+/- (A/B)	+/- (A/B)	+/- (A/B)
Self-cleaning (кнопка очистка испарителя от пыли)		+/- (A/B)	+/- (A/B)	+/- (A/B)

Наименование показателя		Значение	
Функция	Модель	CHW-18A/ CHW-18B	CHW-24A/ CHW-24B
Производительность при охлаждении, кВт		5,30	7,00
Производительность при обогреве, кВт		5,45	7,1
Напряжение питания, В		220-240	220-240
Частота тока, Гц		50	50
Энергопотребление, кВт			
в режиме: Охлаждение		1,656	2,180
Обогрев		1,509	2,211
Номинальный ток, А			
в режиме: Охлаждение		7,2	10,1
Обогрев		6,56	9,6
Марка хладагента		R410a	R410a
Уровень шума, дБ (А)			
Внутренний блок		30	32
Внешний блок		52	53
Степень защиты от доступа воды и доступа к токоведущим частям (код IP)			
Внутренний блок		1P24	1P24
Наружный блок		1P24	1P24
Масса нетто, кг:			
Внутренний блок		10,5	10,5
Наружный блок		34	45
Габаритные размеры (ШхВхГ), мм:			
Внутренний блок		900x291x218	900x291x218
Наружный блок		780x542x256	860x720x320
Площадь применения, м ²		45	64
Класс эффективности		A	A
Возможность установки низкотемпературного комплекта с диапазоном рабочих температур наружного воздуха, при работе аппарата, °C:			
Нижнее значение		-30	-30
Верхнее значение		+43	+43
Горячий запуск		+	+
Самоочистка внутреннего блока		+	+
Противопылевой фильтр		+	+
Авторестарт		+	+
Режим сна		+	+
Таймер		+	+
I Feel (температура по датчику в пульте)		+/- (A/B)	+/- (A/B)
Self-cleaning (кнопка очистка испарителя от пыли)		+/- (A/B)	+/- (A/B)



ТЕМПЕРАТУРНО-ВЛАЖНОСТНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Режим работы	Температура воздуха, °C			
	в помещении		наружного	
	по термометру			
	сухому	влажному	сухому	влажному
Охлаждение: при повышенной температуре при пониженной температуре	32	23	43	26
	21	15	21	15
Нагрев: при повышенной температуре при пониженной температуре	27		24	18
	20		-5	-6

3

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Наименование	Количество, шт.
Наружный блок	1
Внутренний блок	1
Пульт дистанционного управления	1
Элемент питания (тип AAA)	2
Руководство по эксплуатации	1
Гарантийный талон	1
Упаковка (комплект)	2

Примечание - Незначительные изменения в комплектности могут быть не отражены в настоящем руководстве.

4

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

По типу защиты от поражения электрическим током кондиционер классифицируется как прибор класса I.



Помните! Безопасность при эксплуатации кондиционера обеспечивается его конструкцией, исправностью заземления наружного и внутреннего блоков, правильным его подключением к сети электропитания и выполнением Вами основных требований в процессе эксплуатации кондиционера, изложенных в настоящем "Руководстве по эксплуатации".

В домах, где электропроводка не может обеспечить пожаро- и электробезопасность, где не проложен дополнительный нулевой заземляющий провод, эксплуатация кондиционера ЗАПРЕЩАЕТСЯ.

Доработка сети электропитания должна производиться специализированной организацией, адрес которой Вы можете узнать в магазине.



Наружный и внутренний блоки ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНЫ. Категорически запрещается соединение провода заземления с водопроводными, газопроводными трубами, телефонными линиями, проводами абонентских радиоточек и т.д.

Кондиционер должен быть подключен к индивидуальной розетке сети электропитания.

Перед подключением кондиционера к сети электропитания убедитесь, что параметры электросети соответствуют параметрам, указанным в разделе "Технические данные" настоящего руководства.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Подключение кондиционера производите только в сеть электропитания, имеющую исправные устройства защиты (автоматические выключатели, плавкие предохранители).

Перед подключением кондиционера к сети электропитания необходимо визуально проверить шнур электропитания и вилку шнура на отсутствие повреждений.

Замену повреждённого шнура электропитания должны осуществлять квалифицированные техники специализированных сервисных центров.

Не вытаскивайте вилку шнура электропитания из розетки в рабочем режиме кондиционера.

Не касайтесь розетки сети электропитания и вилки шнура электропитания влажными руками во избежание поражения электрическим током.

Не допускайте попадания воды на кондиционер во избежание короткого замыкания и выхода его из строя.

Избегайте попадания посторонних предметов во впускные и выпускные отверстия внутреннего блока во избежание повреждения оборудования.

Не закрывайте впускные и выпускные отверстия внутреннего блока посторонними предметами. Это может ухудшить работу кондиционера или привести к его поломке.

Отключите кондиционер от сети электропитания, если Вы не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени. Вынимая вилку шнура электропитания из розетки, не тяните за шнур. Возьмитесь за вилку шнура и потяните её на себя.

Не храните взрывоопасные и легковоспламеняющиеся вещества вблизи кондиционера. Не допускайте утечки газа вблизи кондиционера.



Не находитесь под потоком холодного воздуха в течение длительного времени во избежание переохлаждения и простудных заболеваний.

Убедитесь, что конструкция, на которой закреплен наружный блок кондиционера, устойчива. Неустойчивость конструкции может привести к падению блока.

Не становитесь на наружный блок.



При появлении повышенного шума, дыма или запаха горелого немедленно отключите кондиционер от сети электропитания и обратитесь в специализированный сервисный центр.

Запрещается!

Использовать кондиционер для целей, не оговорённых настоящим руководством.

Применять для подключения кондиционера к сети электропитания удлинители или тройники.

Помните, что при подключении к сети электропитания оборудования повышенной мощности использование тройников и удлинителей создает потенциальную возможность возгорания.

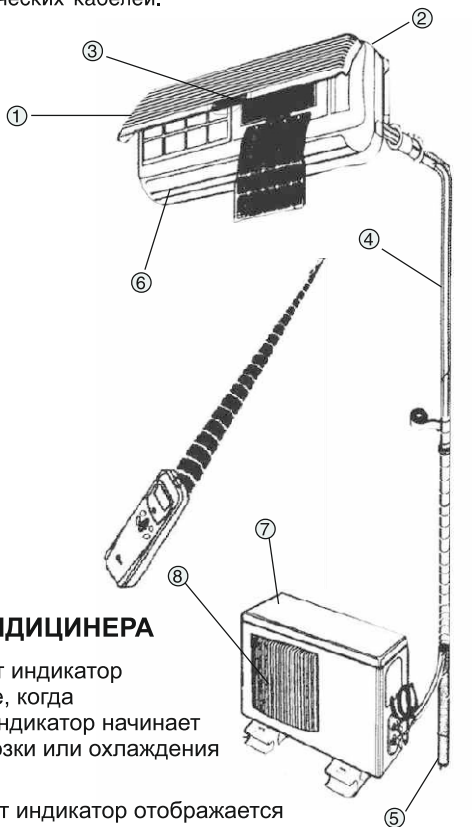
Эксплуатировать кондиционер с повреждённым шнуром электропитания.

Самостоятельно производить ремонт электрооборудования и других элементов конструкции, вносить изменения и демонтировать детали конструкции.

5

УСТРОЙСТВО

Кондиционер состоит из двух блоков - наружного (компрессорно-конденсаторного) и внутреннего (испарительного). Блоки при установке соединяются между собой системой трубопроводов и электрических кабелей.



1. Передняя панель
2. Впускные отверстия
3. Световые индикаторы
4. Соединение межблочное
5. Шланг дренажный
6. Выпускные отверстия и жалюзи
7. Корпус наружного блока
8. Решетка наружного блока

ИНДИКАЦИЯ ДИСПЛЕЯ КОНДИЦИНЕРА



Индикатор работы. Этот индикатор отображается на дисплее, когда кондиционер работает. Индикатор начинает мигать в режиме разморозки или охлаждения воздушного потока.



Индикатор таймера. Этот индикатор отображается на дисплее при включенном таймере.



Индикатор компрессора. Этот индикатор отображается на дисплее при работе компрессора.



Индикатор температуры. Этот индикатор показывает установленную температуру. Когда высвечиваются коды, такие как F4, F1, F2 - это означает, что кондиционер работает неправильно

Если индикаторы на дисплее мигают, это означает, что кондиционер работает неправильно, обратитесь в сервисный центр.



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Управление работой кондиционера осуществляется при помощи пульта дистанционного управления (далее пульт ДУ). Пульт представляет собой малогабаритное электронное устройство с автономным питанием. Источником питания пульта ДУ являются два элемента питания типа AAA и напряжением 1,5 В каждый. На пульте ДУ размещены функциональные кнопки управления кондиционером. Функциональное назначение кнопок указано на рисунке. На лицевой панели пульта ДУ находится дисплей, на котором отображаются текущие режимы работы кондиционера.

Дистанционное управление осуществляется при помощи безопасного инфракрасного излучения (ИК-излучения). На передней части пульта ДУ помещен ИК-излучатель.

Используя пульт ДУ для управления кондиционером, как можно точнее направляйте его на окно фотоприемника с расстояния не более 6 метров и нажимайте необходимую кнопку.

Примечание - ПДУ может не работать, если на пути ИК-излучения находится какое-либо препятствие;

-Если на окно фотоприемника падают прямые солнечные или иные сильные световые лучи.

Установка и замена элементов питания

Для подготовки пульта дистанционного управления выполните следующие действия:

- откройте крышку отсека для элементов питания.
- вставьте два элемента соблюдая полярность, указанную внутри отсека.
- закройте крышку отсека. Пульт готов к работе.



- Меняйте элементы питания сразу по окончании срока их службы. Использование старых или разряженных элементов питания может вызвать утечку электролита, который повредит пульт.

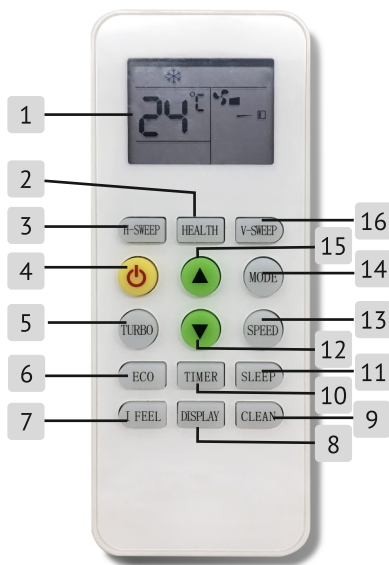
- Не используйте одновременно старый и новый элементы питания или элементы питания разных фирм.

- Опасно перезаряжать, нагревать, разбирать или закорачивать элементы питания.

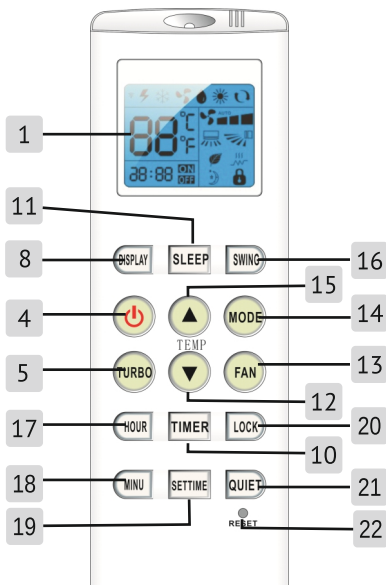
- Вынимайте элементы питания из пульта, если Вы не используете его в течение длительного времени.

Примечание: Пульт управления, который прилагается к данной модели кондиционера является универсальным, и в нем производитель заложил все функциональные кнопки. Пожалуйста, отнеситесь с пониманием к тому, что некоторые из кнопок могут не работать, в зависимости от специфики функций кондиционера, который вы приобрели (Если специальные функции недоступны в вашей модели кондиционера, то соответствующие кнопки не будут отвечать).

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ КОНДИЦИОНЕРОВ СЕРИИ AIR



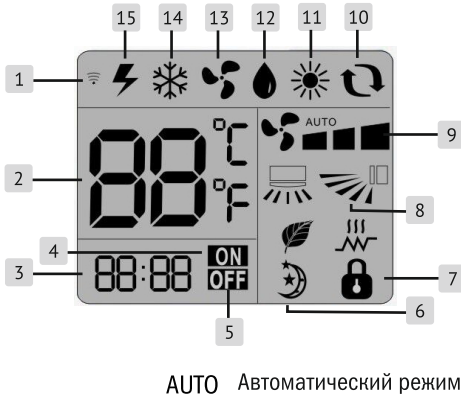
ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ КОНДИЦИОНЕРОВ СЕРИИ BREEZE



1. Экран дисплея.
2. Данная модель эту функцию не поддерживает.
3. Данная модель эту функцию не поддерживает.
4. Кнопка Вкл./Выкл.
5. Кнопка для установки функции Турбо. В режиме Обогрев или Охлаждение
6. Кнопка ECO - активация энергосберегающего режима.
7. Кнопка активации функции I FEEL.
8. Кнопка вкл./выкл. дисплея во время работы кондиционера.
9. Кнопка активации очистки испарителя от пыли.
10. Кнопка для установки таймера (1-24 часа).
11. Кнопка для установки режима сна.
- 12,15. Кнопки регулировки температуры. В диапазоне 16-32°C.
13. Кнопка выбора скорости вентилятора. Вы можете выбрать AUTO (автоматический режим), ■ Низкую скорость, ■■ Среднюю скорость, ■■■ Высокую скорость.
14. Кнопка установки основного режима. Вы можете выбрать режим: Автоматический, Охлаждение, Обогрев, Сушение, Вентиляция.
16. Кнопка регулировки положения вертикальных жалюзи.
- 17, 18, 19. Нажмите кнопку SETTIME и далее HOUR/MINU для установки времени и момента старта/остановки кондиционера.
20. Кнопка вкл./выкл блокировки кнопок пульта ДУ.
21. Кнопка установки режима Тихой работы.
22. Кнопка установки заводских настроек. При неправильной работе пульта ДУ нажмите эту кнопку для сброса всех настроек до заводских.



ДИСПЛЕЙ ПУЛЬТА ДУ



1. Значек приема сигнала.
2. Индикатор температуры в помещении.
3. Часы.
4. Индикатор включения таймера.
5. Индикатор выключения таймера.
6. Индикатор режима сна.
7. Индикатор блокировки кнопок пульта ДУ.
8. Индикатор положения вертикальных жалюзи
9. Индикатор скорости работы вентилятора
 - Низкая скорость
 - ▒ Средняя скорость
 - ▓ Высокая скорость

AUTO Автоматический режим

10. Индикатор работы автоматического режима
11. Индикатор работы режима обогрева.
12. Индикатор работы режима осушения.
13. Индикатор работы режима вентилятора.
14. Индикатор работы режима охлаждения.
15. Индикатор работы режима Турбо.

Примечания:

Приведенные выше рисунки ПДУ могут отличаться от пульта управления Вашего кондиционера. Серии Air и Breeze поддерживают разный функционал и имеют отличные друг от друга кнопки на пульте управления, соответствующие особенностям серий.

6

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА



- Установка и подключение кондиционера должна производиться только квалифицированными техниками специализированных сервисных центров согласно сервисной документации завода-изготовителя.

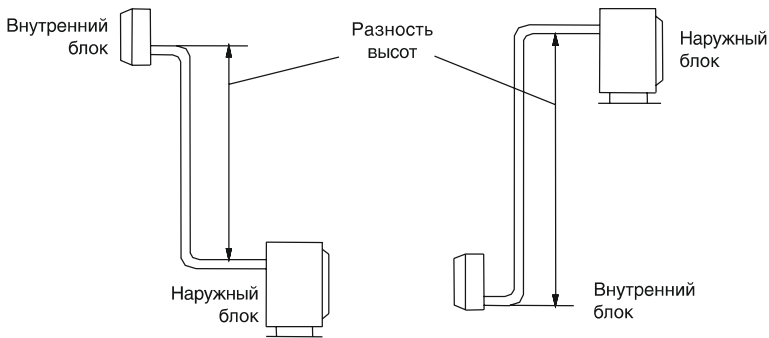
- Все электромонтажные работы должны выполняться с соблюдением действующих правил безопасности.
- Используйте только предохранители требуемого номинала.
- В случае неисправности кабеля питания во избежание несчастных случаев он должен быть заменен производителем, его представителем или аналогичным квалифицированным лицом.



- Площадь поперечного сечения жил силового и сигнального соединительного кабеля должно быть не менее указанного в таблице. Для замены неисправных кабелей используйте специально предназначенные кабели питания.

	Межблочный силовой кабель	Межблочный сигнальный кабель	Шнур электропитания
Максимальная длина, м	10 м	10 м	5 м
Площадь поперечного сечения жилы, мм ²	≥ 2.5	≥ 1.5	1.5

- Максимальная длина соединительного трубопровода, количество добавочного хладагента и максимальная разность высот между блоками указаны в таблице.



Диаметр подводящей трубки, мм (д)		Стандартная длина трубопровода, м	Максимальная длина трубопровода, м	Разность высот, м	Дозаправка хладагента, г/м
Широкой	Узкой				
φ 6.35(1/4")	φ 9.52(3/8")	3.5	9	5	15
φ 6.35(1/4")	φ 12.7(1/2")	3.5	12	7	15

ВНУТРЕННИЙ БЛОК

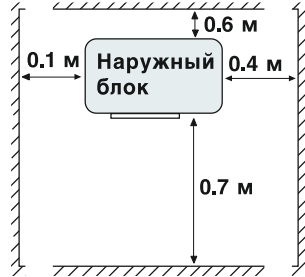
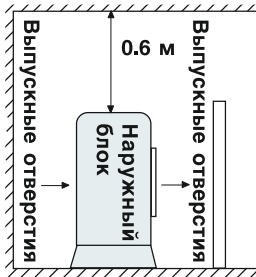
1. Впускные и выпускные отверстия блока не должны быть закрыты посторонними предметами, обеспечивая свободный доступ выходного воздушного потока во все области помещения.
2. Место установки должно обеспечивать легкость соединения с наружным блоком.
3. Место установки должно предусматривать удобный слив конденсационной воды.

4. Избегайте размещения блока вблизи тепловых источников, в условиях повышенной влажности и наличия горючих газов.
5. Место установки должно быть достаточно прочным и способным выдерживать полный вес устройства с учетом его вибрации.
6. При установке блока обеспечьте расстояния, не менее указанных на установочной схеме.
7. Обеспечьте достаточное пространство для проведения работ по техническому обслуживанию. Место установки должно обеспечивать свободное снятие и очистку фильтра.
8. Установка должна производиться на удалении более 1 м от другого электрического оборудования, в частности, от телевизионной и аудиоаппаратуры и т.п.
9. Не допускайте непосредственной установки блока в прачечных, банях, душевых, плавательных бассейнах и в других местах с повышенной влажностью.



НАРУЖНЫЙ БЛОК

1. Выберите место установки, в котором шум и выходящий воздушный поток не будут причинять неудобство.
2. Место установки должно обеспечивать достаточную вентиляцию.
3. Впускные и выпускные отверстия блока не должны быть закрыты.
4. Место установки должно быть достаточно прочным и способным выдерживать полный вес устройства с учетом его вибрации.
5. В месте установки не должно быть опасности утечки горючих или агрессивных газов.
6. При установке блока обеспечьте расстояния, не менее указанных на установочной схеме.



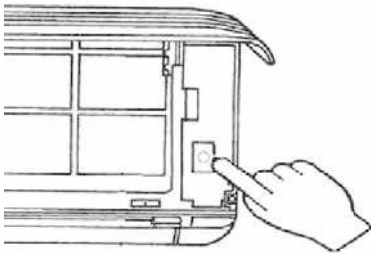
Уст. схема



ПОРЯДОК РАБОТЫ

ПУСК ПРИБОРА, ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ



КНОПКА ПРИНУДИТЕЛЬНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ КОНДИЦИОНЕРА



В случае утери пульта ДУ или выхода из строя элементов питания пульта Вы можете воспользоваться кнопкой принудительного включения/выключения кондиционера.

При выключенном кондиционере откройте крышку на передней панели и нажмите кнопку с помощью какого-либо предмета с тонким наконечником. Кондиционер включится, и установится автоматический режим работы. Для того чтобы выключить кондиционер, нажмите кнопку ещё раз.

РЕЖИМ ОБОГРЕВ/ОХЛАЖДЕНИЕ ВОЗДУХА

1. Нажмите кнопку “” для включения кондиционера.
2. Нажмите кнопку **"MODE"**, выберите режим горячего или холодного воздуха.
3. Нажимая кнопки **"▼"** или **"▲"**, установите температуру, температура варьируется от 16°C до 32°C.
4. Нажмите кнопку **"SPEED"**, вы можете выбрать скорость вентилятора **"Автоматическая"**, **"Высокая"**, **"Средняя"**, **"Низкая"**.
5. Нажмите кнопку **"V SWEEP"** (для серии Air) или **"SWING"** (серия Breeze) для выбора положения вертикальных жалюзи. Повторное нажатие данной кнопки зафиксирует положение.
6. Нажмите кнопку “” для выключения кондиционера.

РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ ВОЗДУХА

1. Нажмите кнопку "**MODE**", выберите режим сухого воздуха **DRY**.
2. Нажимая кнопки "**▼**" или "**▲**", установите температуру, температура варьируется от 16°С до 32°С.
3. Нажмите кнопку "**SPEED**" и выберите скорость вентилятора. Вы можете выбрать скорость "**Автоматическая**", "**Высокая**", "**Средняя**", "**Низкая**".

Примечания

В режиме "Осушение" скорость электродвигателя вентилятора регулируется автоматически в целях понижения влажности воздуха внутри помещения. В зависимости от разницы между установленной температурой и температурой внутри помещения остановка электродвигателя вентилятора и его запуск будут происходить также автоматически.

2. Во избежание обмерзания теплообменника внутреннего блока в режимах "Охлаждение" и "Осушение" компрессор и вентилятор наружного блока периодически останавливаются, а скорость вращения вентилятора внутреннего блока автоматически повышается.

3. Во избежание обмерзания теплообменника наружного блока в режиме "Обогрев" вентиляторы наружного и внутреннего блоков останавливаются на непродолжительное время.

4. В режиме "Обогрев" вентилятор включится и начнёт подавать тёплый воздух только после того, как температура достаточно возрастёт. Таким образом предотвращается подача холодного воздуха в помещение.

5. После выключения кондиционера, работающего в режиме "Обогрев", вентилятор внутреннего блока будет работать в течение 80 секунд на низкой скорости.

РЕЖИМ ЦИРКУЛЯЦИИ

1. Нажмите кнопку "**MODE**", выберите режим вентилятора **FAN**.
2. Нажмите кнопку "**SPEED**", вы можете выбрать скорость вентилятора "**Автоматическая**", "**Высокая**", "**Средняя**", "**Низкая**".

Примечания

В режиме циркуляции установление температуры неэффективно.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

1. Нажмите кнопку "**MODE**", выберите автоматический режим.
2. Нажмите кнопку "**SPEED**", вы можете выбрать скорость вентилятора "**Автоматическая**", "**Высокая**", "**Средняя**", "**Низкая**".




Примечания

1. При выборе данного режима рабочие параметры кондиционера устанавливаются автоматически в зависимости от температуры воздуха в помещении. Положение жалюзи также устанавливается автоматически.
2. В автоматическом режиме вы можете регулировать скорость вращения электродвигателя вентилятора, положение жалюзи и устанавливать температуру. В автоматическом режиме работы доступны все дополнительные функции.

РЕЖИМ СНА

1. Нажмите кнопку **"SLEEP"**, загорится лампочка режима сна.
2. После включения режима сна в режиме охлаждения, прибор повысит температуру на 1 градус через час, и еще через час - еще на 1 градус.
3. После включения режима сна в режиме обогрева, прибор понизит температуру на 2 градус через час, и еще через час - еще на 2 градус.
4. В режиме **"СОН"** кондиционер работает в течение 7 часов и выключается автоматически.

Примечания

Нажмите кнопку **"SLEEP"** или кнопку "  " и ПДУ снимет режим **"СОН"**.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ (ДЛЯ МОДЕЛЕЙ СЕРИИ BREEZE)

Нажмите кнопку **"SET TIME"** чтобы установить время. Часы начнут мигать. Нажмите кнопки **"HOUR"/"MINU"** (»ЧАСЫ»/ «МИНУТЫ»), чтобы установить точное время. В течении 10 секунд изображение будет мигать, а на дисплее отобразится текущее время.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА ВЫКЛЮЧЕНИЯ (ДЛЯ МОДЕЛЕЙ СЕРИИ BREEZE)

Установите время (воспользуйтесь разделом «Установка времени»). Нажмите кнопку **"SET TIME"** и выберите **«Timer OFF»**, изображение времени начнет мигать. нажмите кнопки **"HOUR"/"MINU"** (»ЧАСЫ»/ «МИНУТЫ»), и установите время выключения кондиционера. В течении 10 секунд изображение будет мигать. А на дисплее будет отображаться текущее время. Нажмите кнопку **"TIMER"** и выберите таймер **"OFF"**.

Когда таймер выключения установлен, кондиционер сразу включится. Он выключится в установленное время. А значок **"OFF"** погаснет.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕНИЯ (ДЛЯ МОДЕЛЕЙ СЕРИИ BREEZE)

Установите время (воспользуйтесь разделом «Установка времени»). Нажмите кнопку **"SET TIME"** и выберите **«Timer ON»**, изображение времени начнет мигать. нажмите кнопки **"HOUR"/"MINU"** (»ЧАСЫ»/ «МИНУТЫ»), и установите время выключения кондиционера. В течении 10 секунд изображение будет мигать. А на дисплее будет отображаться текущее время. Нажмите кнопку **"TIMER"** и выберите таймер **"ON"**.

Когда таймер выключения установлен, кондиционер сразу выключится. Он включится в установленное время. А значок **"OFF"** погаснет.

РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

1. Регулирование воздушного потока по горизонтали

Установите вертикально расположенные жалюзи в необходимое положение в ручную (рис. 1)

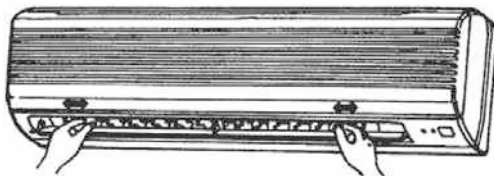


рис. 1

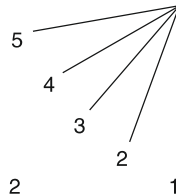



рис. 2

2. Регулирование воздушного потока по вертикали

Последовательным нажатием кнопки “**SWING**  ” на пульте ДУ установите горизонтально расположенные жалюзи в необходимое положение 1-5 (рис. 2).

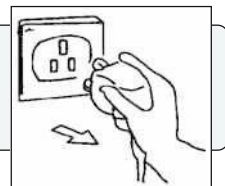
8

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистка и уход



Во избежание поражения электрическим током и возникающей в связи с этим угрозы для жизни отключите кондиционер от сети электропитания перед проведением процедуры чистки.



Чистка наружных поверхностей

Протрите наружные поверхности наружного и внутреннего блоков сухой мягкой тканью или тканью, слегка смоченной в воде или чистящем растворе.



Запрещается брызгать или поливать наружный и внутренний блоки водой. Не используйте для чистки поверхностей растворители, абразивные чистящие средства, жёсткие щётки и т.п. Не используйте для чистки воду выше 40 °С.

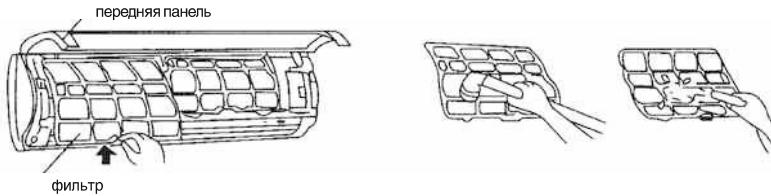




Чистка воздушного фильтра

Чистку воздушных фильтров рекомендуется проводить не реже одного раза в две недели.

Каждые шесть месяцев рекомендуется осуществлять смену воздушных фильтров.



1. Откройте переднюю панель
2. Слегка приподнимите фильтр за выступающую часть и вытащите его.
3. Почистите фильтр с помощью пылесоса или промойте его под проточной водой и высушите в тени. Если фильтр сильно загрязнён, вымойте его раствором тёплой мыльной воды с нейтральным моющим средством.
4. Установите фильтр на место и закройте переднюю панель.

Примечание

Не используйте для чистки воздушного фильтра металлическую щётку.

9

ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

Кондиционер следует транспортировать в упакованном виде любыми видами крытого транспорта при температуре от минус 40 до плюс 50°C, закрепленным таким образом, что бы исключить его падение и опрокидывание.

При погрузочно-разгрузочных работах не подвергайте кондиционер ударным нагрузкам, соблюдайте условия по обеспечению сохранности кондиционера.

Кондиционер следует хранить в закрытых помещениях с естественной вентиляцией без искусственно регулируемых климатических условий, при температуре от минус 40 до плюс 50 °C и относительной влажности воздуха 80% при температуре 25°C. Хранение кондиционера без упаковки не допускается.

УТИЛИЗАЦИЯ

1. Упаковка

Для упаковки прибора используется материал, допускающий 100%-ную вторичную переработку.

Удаление материала должно осуществляться в соответствии с действующими местными нормами. Упаковочный материал (целлофановые пакеты, элементы из полистирола и т.п.) является потенциальным источником опасности для детей и должен храниться в недоступном для них месте.

2. Сдача на утилизацию

Прибор изготовлен из материалов, допускающих повторное использование.

Обеспечивая надлежащую утилизацию изделия, потребитель способствует предотвращению возможного негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей. Данное изделие не может удаляться в отходы как бытовой мусор, а должно быть доставлено на специализированный пункт переработки электрических и электронных приборов.

3. Вывод из эксплуатации

При сдаче прибора в утилизацию приведите его в нерабочее состояние, срежьте электрический кабель питания. При сдаче кондиционера в утилизацию придерживайтесь соответствующих местных правил и сдавайте его в специальные центры по переработке отходов, не оставляя прибор без присмотра даже на несколько дней, так как он является источником потенциальной опасности для детей.



Маркированные соответствующим знаком материалы пригодны для переработки.



WEEE маркировка на этом продукте говорит о том, что продукт не может быть утилизирован вместе с домашним мусором. Чтобы предотвратить возможную угрозу здоровью и окружающей среде, продукт должен быть утилизирован в рамках утвержденного процесса утилизации в вашем регионе.

Более подробную информацию о том, как следует обращаться с прибором, а также о его сдаче и переработке можно получить в соответствующем местном учреждении, службе сбора бытового мусора или в магазине, в котором было приобретено это изделие.

Для справки:

Настоящий прибор не заполнен CFC. В охлаждающем контуре используется фреон R410A.

Хладагент R410A: Классифицирован как газ, имеющий потенциал влияния на глобальное потепление GWP, равный 1890.



10

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина
Кондиционер не работает.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нет напряжения в сети электропитания. 2. Перегорел плавкий предохранитель. 3. Напряжение в сети выше или ниже номинального.
Низкая холодо-/ теплопроизводительность.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Необходимая температура не установлена. 2. Наличие препятствий воздушному потоку. 3. Двери и/или окна помещения открыты. 4. Загрязнены воздушные фильтры. 5. Установлена низкая скорость электродвигателя вентилятора внутреннего блока. 6. Наличие в комнате источников тепла.
Мигают иконки на дисплее внутреннего блока.	Данная неисправность устраняется только квалифицированными специалистами специализированных сервисных центров.
Не работает пульт дистанционного управления.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Слишком большое расстояние между пультом ДУ и внутренним блоком. 2. Произведите замену элементов питания пульта ДУ. 3. Наличие препятствия между пультом ДУ и внутренним блоком.

Кондиционер считается исправным, если:

Явление	Объяснение
При повторном включении кондиционера холодный/горячий воздух не сразу поступает через выпускные отверстия внутреннего блока.	Если кондиционер был выключен и сразу же включён снова, то срабатывает устройство защиты. Кондиционер перейдёт в рабочий режим по истечении приблизительно трёх минут.
Появление посторонних запахов при включении кондиционера.	Кондиционер впитывает запахи помещения, в котором он находится. При включении кондиционера происходит их распространение.

Явление	Объяснение
Слышен звук текущей воды в рабочем режиме кондиционера.	Такой звук слышится, когда хладагент перетекает по трубкам внутри блока.
Появление тумана во время работы кондиционера в режиме охлаждения.	Воздух комнаты быстро охлаждается холодным потоком воздуха.
Слышится потрескивание при включении и отключении кондиционера.	Такой звук слышится в результате деформации пластиковых частей внутреннего блока из-за смены температуры.



11

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Приобретенное Вами изделие имеет гарантийный срок - два года (24 месяца) со дня покупки и срок службы - семь лет со дня изготовления.
2. Удовлетворение законных требований потребителя распространяется на изделия, используемые только для личных, семейных, домашних нужд, а также нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование оборудования не по прямому назначению, промышленное использование, а также использование изделия в офисах, предприятиях сферы обслуживания, общественного питания, здравоохранения, просвещения и т.п. не предусмотрено. В случае такого использования изготовителем устанавливается гарантийный срок три месяца, а срок службы изделия - один год.
3. Продавец выдает Вам гарантийный талон. В нем не должно быть исправлений и обязательно должны содержаться:
 - дата продажи, наименование и штамп торговой организации, печать продавца.
 - модель и серийный номер изделия.
4. Обязательно сохраняйте гарантийный талон, кассовый чек на проданное изделие, квитанцию на услуги по доставке и установке, доработки внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или иному техническому обслуживанию изделия.
5. По истечении гарантийного срока рекомендуем Вам не реже одного раза в 3 (три) года обращаться в авторизованный сервисный центр для проверки качества Вашего изделия. Диагностика оплачивается владельцем по прейскуранту сервисного центра.
6. По истечении срока эксплуатации рекомендуется не реже одного раза в год производить проверку технического состояния изделия в авторизованном сервисном центре для определения возможности его дальнейшей эксплуатации. Диагностика оплачивается владельцем по прейскуранту сервисного центра.
7. Недостатки, обнаруженные в изделии, устраняются сервисным центром без обоснованных задержек, в максимально короткие сроки.
8. В случае необходимости проверки качества изделия владелец имеет право передать изделие в сервисный центр. В случае вызова мастера для проверки качества изделия, в результате которого выявилось отсутствие недостатка, диагностика и транспортные услуги оплачиваются владельцем по прейскуранту сервисного центра.
9. Любые претензии в части касающейся вопросов качества изделия рассматриваются только после проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.
10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный потребителю, в случае несоблюдения последним требований изготовителя, указанных в данном талоне и инструкции по эксплуатации.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

1. Несоблюдения требований изготовителя, указанных в гарантийном документе.
2. Несоблюдения правил эксплуатации, указанных в руководстве по эксплуатации изделия.
3. Несоблюдения правил установки.
4. Отсутствия оригинального гарантийного талона.
5. При отсутствии в гарантийном талоне сведений о дате продажи, наименовании торговой организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия.
6. Внесении любых изменений и исправлений в гарантийный талон.
7. Ремонта не уполномоченными на это лицами, если этот ремонт стал причиной выхода изделия из строя.
8. Разборки изделия, изменения конструкции и других, не предусмотренных инструкцией вмешательств.
9. Необходимости замены перемещаемых вручную пластиковых деталей (крышек, декоративных накладок и т.д.), фильтров, стеклянных полок.
10. Неправильного пользования расходными материалами или использования расходных материалов, не пригодных для данного изделия.
11. Неисправностей и повреждений, вызванных экстремальными условиями и действиями непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия и т.п.).
12. Небрежным хранением и/или небрежной транспортировкой владельцем, транспортной, торговой или сервисной организацией. В данном случае владельцу следует обратиться с претензией к организации, оказавшей данную услугу.
13. Повреждений (отказов) изделия или нарушения его нормальной работы, вызванных животными или насекомыми.
14. Включения изделия в электрическую сеть с недопустимыми параметрами.
15. Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено.
16. Изготовитель не принимает претензий на следующие виды неисправностей: механические повреждения (царапины, трещины, сколы), потеря товарного вида вследствие воздействия химических веществ, попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, жидкостей, термические и другие подобные повреждения, которые возникли в процессе эксплуатации.

Примечание

Полный список авторизованных сервисных центров смотрите на сайте www.re-nova.com



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Тип изделия:

Марка:

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

СВЕДЕНИЯ О ПРОДАВЦЕ

Название
магазина: Подпись продавца:

Место для
печати продавца

Адрес:

Телефон:

ФИО владельца:

Адрес:

Телефон:

Получение исправного изделия подтверждаю.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя:

СПИСОК АВТОРИЗОВАННЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

Город	Название	Адрес	Телефон
Уральский федеральный округ			
г. Артемовск	«Мастер» ИП Денисенкова М.Л.	ул. Куйбышева, д. 2А	Тел.: +7(34363) 2-46-65
г. Екатеринбург	«Норд-сервис»	ул. Донская, д. 31	Тел.: +7(343) 225-74-05, 379-29-74
г. Екатеринбург	«Мастер Е»	ул. Техническая, д. 34	Тел.: +7(343) 219-25-22
г. Екатеринбург	СЦ «Мастер», ИП Денисенкова М.Л.	ул. Победы, д. 45-18	Тел.: +7(922) 207-61-02
г. Ишим	ИП Черногор А.А.	627754, ул. М. Садовая, 207 а	Тел.: +7(34551) 76-474, 505-11
г. Курган	«СМС-Сервис» ИП Мухин А.Б.	640023, Ва микр., д. 11, оф. 10	Тел.: +7(3522) 47-27-25
г. Тюмень	«Каннифоль»	625018, ул. Николая Зергинова, д. 24	Тел.: +7(3452) 60-96-60
г. Челябинск	«Рембыттехника»	464008, ул. Производственная, д. 8 Б	Тел.: +7(351) 23-93-93, 23-93-934
г. Магнитогорск	«Электрон-Холод»	455037, пр. Ленина, д. 981А	Тел.: +7(35193)52474, 422216
г. Шадринск	ИП Шаньгина Н.В.	641870, ул. Свердлова, д. 107	Тел.: +7(35253) 35-3-32
Сибирский федеральный округ			
г. Абакан	«Нотемlife»	пр. Дружбы Народов, д. 29	Тел.: +7(9632)01-53-12
г. Ангарск	«Новосиб»	290 квартал, строченв 1/2	Тел.: +7(963)448-37-67
г. Барнаул	«Клекс»	ул. Власихинская, д. 49/А корп.Ж	Тел.: +7(3852) 91-99-12
г. Иркутск	«Альфа-Сервис»	644007, пер. Молра, д. 1 а	Тел.: +7(3952) 79-91-50
г. Иркутск	«Профи Сервис»	ул. Карла Маркса, д. 39/8	Тел.: +7(960) 102-06-94
г. Канск, Красноярский кр.	«Электроника плюс»	663614, ул. Яковенко, д. 74	Тел.: +7(39161) 2-33-52, 3-87-90
г. Куйбышев, Новосиб. об.	«Техно-Сервис»	632385, ул. Гуляева, д. 116	Тел.: +7(383) 62-67-64, 8(913)455-96-44
г. Кемерово	«Коммон»	650001, ул. Потемкина, д. 8	Тел.: +7(3842) 25-50-12
г. Кемерово	«Мастеръ»	650024, ул. В. Волюшиной, д. 4	Тел.: +7(3842) 38-19-43
г. Красноярск	«Город мастеров»	660018, ул. Высотная, д. 9г	Тел.: +7(39122) 05-47-47 доб. 105, 106
г. Новокузнецк	«Сибсервис»	654066, ул. Грдина, д. 18	Тел.: +7(904) 967-92-92
г. Новосибирск	«Керамика»	ул. Волчанская, д. 63/3	Тел.: +7(383)10-59-49
г. Новосибирск	«К-техника»	630015, ул. Королева, д. 17 а	Тел.: +7(383) 334-05-30
г. Новосибирск	«Рембыттехника»	ул. Фабричная, д. 16	Тел.: +7(383) 255-25-65
г. Омск	«Гарантийная Мастерская»	644001, ул. Б. Хмельницкого, д. 130	Тел.: +7(3812) 36-42-02
г. Омск	«Сервисный Центр «ТЕХНО»	ул. Запорожская, д. 1	Тел.: +7(3812) 30-80-01
г. Томск	«Главбыт Сервис»	634021, ул. Некрасова, д. 12	Тел.: +7(3822) 26-68-65, 26-64-62
г. Улан-Удэ	«Морозы»	670000, пр. Строителей, д. 72	Тел.: +7(3012) 573-110, 244-123
г. Улан-Удэ	«Электрон»	ул. Тракторная, д. 14	Тел.: +7(3012) 55-17-45
г. Улан-Удэ	«СТ-Сервис»	пр. Автомобилистов, д. 5	Тел.: +7(3012) 29-77-99
г. Усть-Илимск	ИП Орел	ул. Мира, д. 5, кв. 2	Тел.: +7(39535) 65-2-24
г. Чита	«Юнимек»	ул. Шилова, д. 100	Тел.: +7(3022) 32-55-00
г. Чита	ИП Жарков А.А.	ул. Смоленская, д. 108	Тел.: +7(924) 509-09-71
Дальневосточный федеральный округ			
г. Арсеньев	ИП Никитин А.В.	ул. Вокзальная, д. 57	Тел.: +7(4236)13-34-52, 13-34-53
г. Белогорск	«Рембытсервис»	676850, ул. Ленина, д. 43	Тел.: +7(914) 390-22-16
г. Благовещенск	«Технополис-Сервис»	ул. Чайковского, д. 7	Тел.: +7(4162) 360-260, 30-00-46, 53-49-45
г. Благовещенск	«Домовёнок»	ул. Воронкова, д. 21	Тел.: +7(4162) 21-27-23
г. Владивосток	«Гран-Прим-Сервис»	ул. Пушкинская, д. 48	Тел.: +7(4232) 26-80-25, 26-51-48
г. Комсомольск-на-Амуре	«Гамбит»	681035, ул. Ленина, д. 76/3	Тел.: +7(4217) 59-56-51
г. Находка	«21 век»	692900, ул. Молодежная, д. 9	Тел.: +7(4236) 62-06-70
г. Петропавловск-Камчатский	ООО «ГарантКонтракт»	ул. Ватугина, д. 1А, к. 1	Тел.: +7(900) 686-88-99, +7(908) 495-11-99
г. Уссурийск	«Техносервис»	692519, ул. Советская, д. 96	Тел.: +7(4234) 33-51-80
г. Хабаровск	«Энка Техника»	680007, ул. Волочаевская, д. 8	Тел.: +7(4212) 32-33-33
Приволжский федеральный округ			
г. Бузулуksан	ИП Покручина В.И.	с. Михайловка, пер. Сиреневый, д. 2	Тел.: +7(35352) 3-76-30, +7(35352) 3-23-98
г. Бузулуks	«Юг-Сервис»	461040, ул. Суворова, д. 36	Тел.: +7(35342) 9-16-45, 4-41-79, 5-57-74
г. Ижевск	«Артус-Сервис»	426010, ул. Азина, д. 4	Тел.: +7(3412) 30-83-07, 61-54-44, 71-98-00
г. Ижевск	ООО «Радуга»	ул. Пушкинская, д. 138А, оф. 9	Тел.: +7(3412) 90-44-65
г. Йошкар-Ола	«Позитрон»	424007, ул. Строителей, д. 54А	Тел.: +7(8362) 45-00-45, 66-00-61
г. Казань	СЦ «Ремонт и сервис»	ул. Луговая, д. 1	Тел.: +7(843) 239-02-12
г. Казань	«Элнет»	пр-т Ибрагимова, д. 32/20	Тел.: +7(843) 240-64-94
г. Канаш, р. Чувашия	ИП Дмитриев Ю.С.	429330, ул. Полевая, д. 20	Тел.: +7(883533) 4-16-19
г. Киров	«Квадрат Сервис»	610046, Хлебозаводский проезд, д. 3	Тел. +7 (83322) 754-555
г. Нижний Новгород	«Гарант-Сервис»	603146, ул. Заверская, д. 18	Тел.: +7(831) 412-36-01, 416-31-41, 416-31-51
г. Оренбург	«Тико-Сервис»	460000, ул. Комсомольская, д. 16	Тел.: +7(3532) 58-62-13, 77-67-64, 78-15-82
г. Оренбург	ИП Бабина Т. В.	426010, ул. Азина, д. 4	Тел.: +7(3532) 368-67-94
г. Орск	«Айсберг-сервис плюс»	ул. Батумская, д. 25	Тел.: +7(3537) 351-318, 372-383
г. Пенза	«Орбита-Сервис»	440061, ул. Мирская, д. 17	Тел.: +7(8412) 940-445, 49-70-87
г. Пермь	«Сатурн-Сервис»	ул. Екатеринбургская, д. 120	Тел.: +7(342) 259-66-59
г. Самара	ИП Дементьев А.Н.	433011, ул. Енисейская, д. 62 оф. 8	Тел.: +7(846) 931-85-46
г. Самара	ООО «Инжиниринг Плюс»	ул. Губанова, д. 26, кв. 31	Тел.: +7(846) 276-99-29, +7(927) 892-23-59
г. Саратов	«Транссервис-Саратов»	ул. Большая Садовая, д. 95	Тел.: +7(8452) 52-84-58, 52-84-72
г. Серган	ИП Курникова	ул. Свердлова, д. 2Б	Тел.: +7(831) 915-54-05, +7(905) 196-24-74
г. Сызрань	«Радуга»	ул. Степана Разина, д. 28	Тел.: +7(8464) 98-40-92
г. Ульяновск	«Новый мир-Сервис»	432063, 2-й переулок Кирова, д. 3	Тел.: +7(8422) 72-45-22, 32-44-99
г. Уфа	«Бирюса-Сервис»	ул. Королева, д. 6/1	Тел.: +7(347) 236-57-07
г. Уфа	ИП Волонкин	ул. Менделеева, д. 153	Тел.: +7(347) 279-90-70
г. Уфа	ООО «Космо-трейд»	ул. Дмитрия Донского, д. 1/2	Тел.: +7(987) 248-67-19

* актуальный список авторизованных сервисных центров на www.re-nova.com

RENOVA™

Импортер: ООО «Нова»

350020, г. Краснодар, ул. Брянская, д.6, оф. 407Б

Изготовитель: “ЧЖУНШАНЬ ЧАНГХОНГ ЭЛЕКТРИК КО., Лимитед”

Китай, Гуандун, Чжуншань, Наньтоу, Наньтоу Роад Мидл.



Телефон горячей линии: 8-800-200-46-36 www.re-nova.com